



**TB 700-BT**

Aktiver PA-Lautsprecher

Active PA Speaker

Enceinte PA active

Altavoz PA activo

Altoparlante PA attivo

10034856

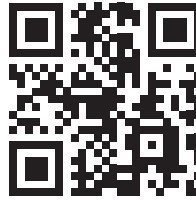
**auna**

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

**INHALT**

---

Inhalt	3
Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	6
Geräteübersicht	8
Aufstellung der Lautsprecher	9
Verwendung von BT	9
Hinweise zur Entsorgung	10

---

## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Artikelnummer</b>	<b>10034856</b>
Stromversorgung	100-240 V~ 50/60 Hz
RMS-Leistung	350 W
Tieftöner	10 Zoll
Frequenzbereich	40 Hz - 18 kHz
Anschlüsse und Konnektivität	Cinch, BT, 6,35 Klinke, XLR
Mikrofoneingangspegel	<20 mV
Eingangs-/Ausgangspegel	500 mV

---



**WARNUNG**


---

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

**VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMponentEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.**

**WARNUNG. UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.**

	<p>Das Dreieck mit den Blitz mit folgendem Hinweis: <b>GEFÄHRLICHE SPANNUNG:</b> Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen und folgendem Hinweis: <b>ACHTUNG:</b> Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

---

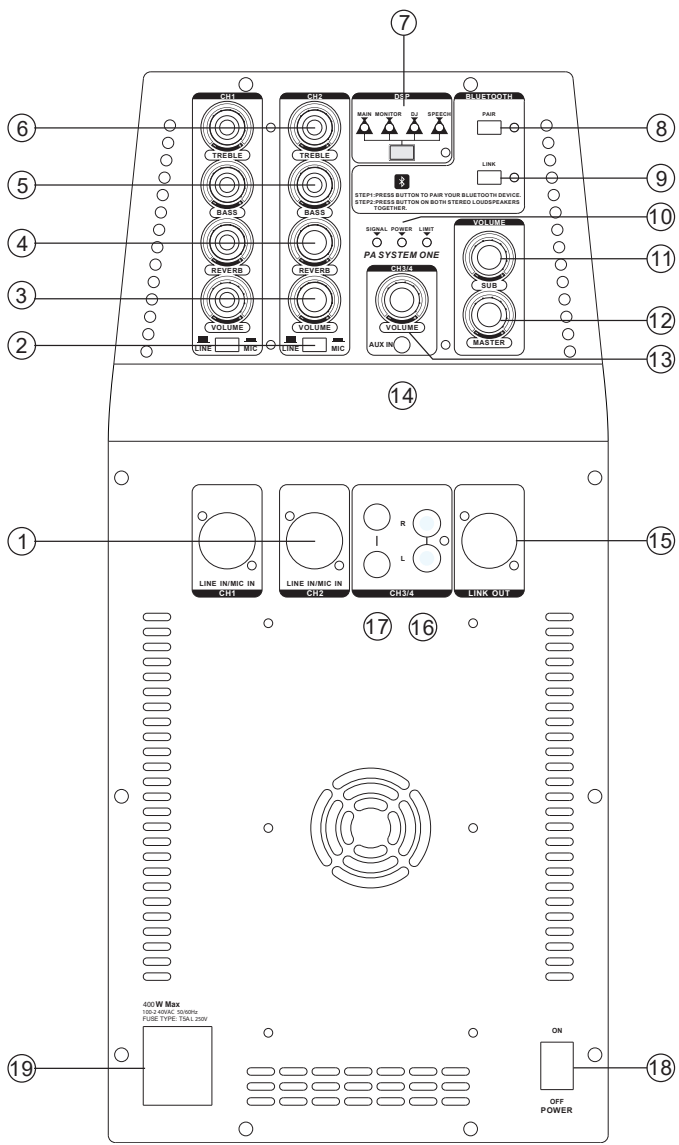
## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen Sie die Anleitung. Alle Anwendungshinweise müssen vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen! Psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet oder mit Feuchtigkeit in Berührung gebracht werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit über die Geräte- und Geräteöffnungen gelangt.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, vermeiden Sie Stöße.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizkörper) auf. Setzen Sie es nicht der Sonne aus.
- Schließen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben an.
- Das Netzkabel sollte abgezogen werden, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Das Gerät ist von einer qualifizierten Person zu reparieren, wenn:
  - a. das Netzkabel beschädigt ist.
  - b. Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder eine Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
  - c. Das Gerät war dem Regen ausgesetzt.
  - d. Das Gerät funktioniert nicht korrekt ohne nennenswerte äußere Veränderungen
  - e. Das Gerät ist defekt.
- Der Benutzer darf nicht versuchen, das Gerät über das hinaus zu warten, was in dieser Informationsform beschrieben ist.
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt sein und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Um die Stromzufuhr vollständig zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Netz getrennt werden, da die Trennvorrichtungen der Netzstecker des Gerätes sind.
- Der Netzstecker des Geräts darf nicht verstopft sein ODER sollte bei bestimmungsgemäßer Verwendung leicht zugänglich sein.
- Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

- Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- Halten Sie Mindestabstand (8 cm) um das Gerät herum für ausreichende Belüftung ein.
- Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Belüftungsöffnung mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt wird.
- Es dürfen keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden;
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung ist zu achten.
- Das Gerät muss in in gemäßigten Klimazonen eingesetzt werden.
- Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Batteriewechsel.
- Batterien nur durch den gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.
- Der Hauptstecker muss leicht zugänglich bleiben.
- Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Belüftungsöffnung mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt wird.
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung ist zu achten.
- Das Gerät eignet sich für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen.
- Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Batteriewechsel. Nur durch den gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.
- Der Netzstecker muss leicht zugänglich bleiben.
- Stellen Sie die Lautstärke vor der Inbetriebnahme auf Minimum.

# GERÄTEÜBERSICHT





- 1 CH1/CH2 LINE IN/MIC IN Mix jack
- 2 LINE IN/Mikrofon-Schalter für den jeweiligen Kanal
- 3 Lautstärke für CH1/CH2 einstellen.
- 4 Halleffekt auf CH1/CH2 einstellen.
- 5 Bass auf CH1/CH2 einstellen.
- 6 Höhen auf CH1/CH2 einstellen.
- 7 Wahl des DSP-Modus
- 8 BT-Kopplung. Nach langem Drücken der Taste blinkt die Statuslampe in einem langen Intervall. Zum Koppeln die Taste drücken. Nun blinkt die Statuslampe in einem kurzen Intervall. Sie können jetzt ein BT-Gerät koppeln wie ein Mobiltelefon koppeln.
- 9 Verbundtaste: Wenn zwei Gerät zusammen benutzt werden, drücken Sie diese Taste, um Sie zu einem Stereo-Verbund zu koppeln.
- 10 Anzeigelampen: Signal, Ein/Aus, Limit
- 11 Lautstärkeregler für Sufwoofer.
- 12 Einstellung der Hauptlautstärke.
- 13 Lautstärke für CH3/CH4 einstellen.
- 14 Kopfhörereingang CH3/CH4 3.5mm.
- 15 CH1/CH2CH3/CH4 /BT Signalmix LINE OUT
- 16 Eingang Cinchbuchse CH3/CH4
- 17 Eingang 6,35-mm-Klinkenanschluss
- 18 Netzschalter
- 19 Gesicherte IEC-Gerätebuchse

---

## AUFSTELLUNG DER LAUTSPRECHER

---

Stellen Sie den Lautsprecher auf eine ebene Fläche vor dem Hörbereich auf. Wenn Sie einen zweiten Lautsprecher im Stereoverbund betreiben, stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass der Hörer sich im gleichen Abstand zu den beiden Lautsprechern befindet.

---

## VERWENDUNG VON BT

---

1. Wählen Sie die Audioquelle
2. Suchen Sie nach dem BT-Gerät mit dem Namen „TB-700BT“
3. Mit dem BT-Gerät verbinden.
4. Wenn Ihr BT-Gerät älter ist als Version 2.0, geben Sie bei der Verbindung das Passwort „0000“ ein.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.



### Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU (RED)

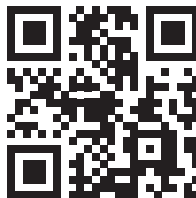
Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgenden Link.  
Scannen Sie dazu diesen QR-Code oder geben Sie die URL ein.



[use.berlin/10034856](https://use.berlin/10034856)

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.




---

## CONTENTS

---

Contents	11
Technical Data	11
Safety Instructions	12
Overview	14
Setting up the speaker system	16
BT operation	16
Disposal Considerations	17



---



## TECHNICAL DATA

---

<b>Item number</b>	<b>10034856</b>
Power supply	100-240 V~ 50/60 Hz
RMS power	350 W
Subwoofer	10"
Frequency range	40 Hz - 18 kHz
Connectors and connectivity	RCA, BT, 6.35 mm, XLR
Mic input level	<20 mV
Line input / output level	500 mV

## WARNING

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows:</p> <p><b>DANGEROUS VOLTAGE:</b> The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows:</p> <p><b>ATTENTION:</b> The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

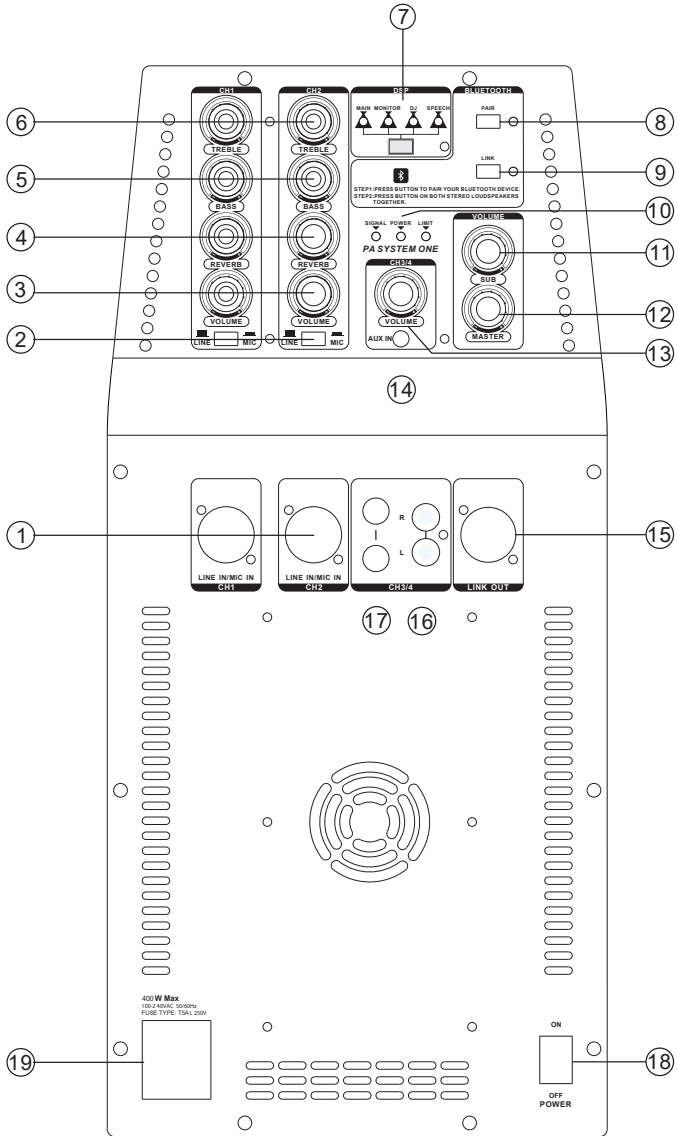
## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions. All application notes must be read before using the machine. Keep the instruction manual for future reference.

- Children must not use the appliance! Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge may only use the device if they are instructed on how to do so by a person responsible for their safety, or if they are supervised and understand the hazards associated with the use of the device.
- Attention, use and security guidelines must be respected.
- The device must not be used near water or be put in contact with moisture.
- Make sure has no liquid is spilled on device and device openings.
- Move device carefully, avoid shocks.
- Do not block the breakdown of the device outputs.

- Do not place the device near from a heat source (e.g. radiator). Do not expose it to the sun.
- Plug the device as indicate on this information form.
- This device has a connection with overload protection. Replacement should only be done bt an experienced technician or the device manufacturer.
- For cleaning the device, please follow the recommendations of the notice.
- The power cord should be unplugged when not using for a long period of time.
- Device shall be repaired by a qualified person when:
  - a. the power cord is damaged,
  - b. objects have fallen into the apparatus or a liquid has been spilled into device,
  - c. device was exposes to the rain,
  - d. device does not work correctly without notable exterior change,
  - e. device is broken.
- The user shall not try to maintain device beyond that which is described in this information form.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
- The mains plug of apparatus should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
- Excessive sound pressure form earphones and headphones can cause hearing loss.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation opening with items such as newspaper, table-cloths, curtain etc;
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus;
- The use of apparatus in moderate climates.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.
- The main plug shall remain readily operable.

# OVERVIEW



1. CH1/CH2 LINE IN/MIC IN Mix jack
2. LINE IN/MICIN Switch of CH1/CH2 Corresponding Channel
3. Volume control of CH1/CH2 Corresponding Channel
4. Effect volume control of CH1/CH2 Corresponding Channel
5. Bass control of CH1/CH2 Corresponding Channel
6. Treble control of CH1/CH2 Corresponding Channel
7. DSP modes elector switch and mode indicator
8. BT pairing button: After long press of the button,the indicator light flashes slowly, then press the indicator light quickly to flash, and the pairing connection can be made through BT connection device such as a mobile phone.
9. Link button: When two machines are used together, presses this button to pair as a stereo.
10. Indicator lamps: signal indicator, power supply indicator and limit indicator
11. Subwoofer volume control
12. The whole device volume control
13. CH3/CH4 Volume control
14. CH3/CH4 3.5mm input jack
15. CH1/CH2CH3/CH4 /Bluetooth Mixed Signal LINE OUT
16. CH3/CH4 RCA input jack
17. CH3/CH4 6.35mm input jack
18. Main power switch
19. Fused IEC mains inlet

---

## SETTING UP THE SPEAKER SYSTEM

---

Place the speaker on a flat surface in front of the listening area. If you are using a second speaker in stereo setup, place the speakers so that the listener is at the same distance from the two speakers.

---

## BT OPERATION

---

1. Choose an audio source.
2. Search for the BT device with the name "TB-700BT"
3. Connect to the BT device.
4. If your BT device is older than version 2.0, enter the password "0000" when connecting.



---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.



### Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.  
Germany

This product is conform to the following European Directives:

2011/65/EU (RoHS)  
2014/53/EU (RED)

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link.  
Scan this QR code or enter the URL.

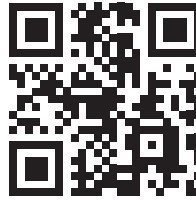


[use.berlin/10034856](https://use.berlin/10034856)



**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



---

**SOMMAIRE**

---

Sommaire	19
Fiche technique	20
Consignes de sécurité	22
Aperçu de l'appareil	24
Installation des enceintes	25
Utilisation de BT	25
Informations sur le recyclage	26

---

## FICHE TECHNIQUE

---



<b>Numéro d'article</b>	<b>10034856</b>
Alimentation	100-240 V~ 50/60 Hz
Puissance RMS	350 W
Subwoofer	10 pouces
Plage de fréquences	40 Hz - 18 kHz
Connexions et connectivité	RCA, BT, 6,35 Jack, XLR
Niveau d'entrée du micro	<20 mV
Niveau d'entrée /de sortie	500 mV

## MISE EN GARDE

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

**ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE DÉMONTÉZ AUCUN CACHE. L'APPAREIL NE CONTIEN AUCUNE PIÈCE À ENTREtenir. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT À DES PERSONNELS QUALIFIÉS POUR LA MAINTENANCE.**

**MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PONGEZ PAS L'APPAREIL DANS L'EAU ET NE L'EXPOSEZ PAS À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

	<p>Triangle avec un éclair pour la mise en garde suivante : <b>TENSION DANGEREUSE</b> : L'éclair avec la pointe de flèche dans le triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, potentiellement suffisante pour présenter un risque de choc électrique pour les personnes.</p>
	<p>Triangle avec point d'exclamation pour la mise en garde suivante : <b>ATTENTION</b> : Le point d'exclamation point dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien et de maintenance dans les documents qui accompagnent ce produit.</p>

---

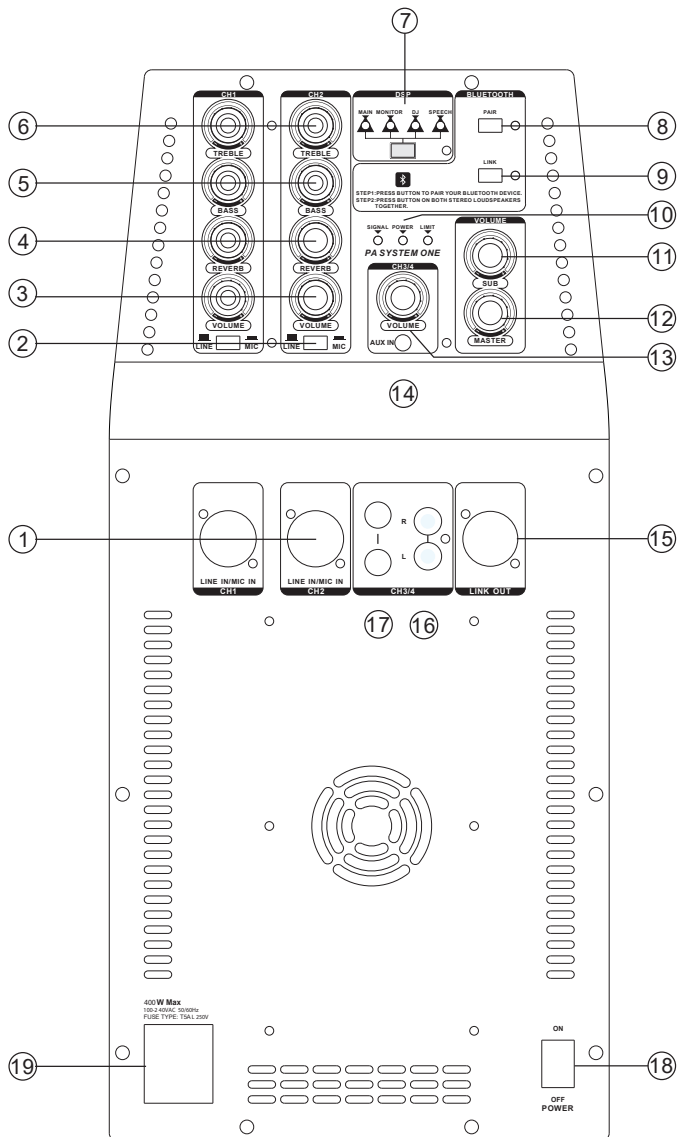
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Lisez les instructions. Toutes les consignes d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil ! Les personnes ayant des capacités mentales, physiques ou psychiques réduites ne peuvent utiliser l'appareil que si elles ont été familiarisées en détail avec les fonctions et les mesures de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et si elles comprennent les risques associés.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ni être mis en contact avec de l'humidité.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne rentre dans l'appareil par ses ouvertures.
- Déplacez soigneusement l'appareil en évitant les chocs.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (par exemple un radiateur). Ne l'exposez pas au soleil.
- Connectez l'appareil comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Le câble d'alimentation doit être débranché si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- L'appareil doit être réparé par une personne qualifiée si :
  - a. Le câble secteur est endommagé.
  - b. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide est entré dans l'appareil.
  - c. L'appareil a été exposé à la pluie.
  - d. L'appareil ne fonctionne pas correctement sans modification externe significative
  - e. L'appareil est défectueux.
- L'utilisateur ne doit pas tenter d'effectuer d'autres réparations sur l'appareil que celles qui sont décrites dans ce mode d'emploi.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttement ni aux éclaboussures et aucun objet contenant du liquide ne doit être placé sur l'appareil, comme un vase par exemple.
- Pour couper complètement l'alimentation électrique, vous devez débrancher la fiche secteur de l'appareil, car celle-ci constitue le dispositif de déconnexion.
- La fiche secteur de l'appareil ne doit pas être cachée et doit être facilement accessible lorsqu'elle est utilisée comme prévu.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou similaire.

- Une pression acoustique excessive des écouteurs et du casque peut entraîner une perte auditive.
- Gardez une distance minimale (8 cm) autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- La ventilation ne doit pas être obstruée en couvrant l'ouverture de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Aucune flamme nue telle qu'une bougie allumée ne doit être placée sur l'appareil.
- Soyez attentif aux aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.
- L'appareil doit être utilisé dans des climats tempérés.
- Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.
- Remplacez les piles uniquement par un type identique ou équivalent.
- La fiche principale doit rester facilement accessible.
- La ventilation ne doit pas être obstruée en couvrant l'ouverture de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Soyez attentif aux aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.
- L'appareil est adapté à une utilisation dans les climats tempérés.
- Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent.
- La fiche d'alimentation doit rester facilement accessible.
- Réglez le volume au minimum lors de la mise en marche.

## APERÇU DE L'APPAREIL





- 1 CH1/CH2 LINE IN/MIC IN Mix jack
- 2 LINE IN/interrupteur de micro pour le canal respectif
- 3 Réglage du volume pour les canaux CH1/CH2.
- 4 Réglage de l'effet Hall pour CH1/CH2.
- 5 Réglage des graves pour CH1/CH2.
- 6 Réglage des aigus pour CH1/CH2.
- 7 Sélection du mode DSP
- 8 Appairage BT. Appuyez longuement sur la touche, le voyant d'état clignote avec un long intervalle. Appuyez sur la touche pour apparier. Le voyant d'état clignote maintenant dans un court intervalle. Vous pouvez désormais coupler un appareil BT comme un téléphone portable.
- 9 Bouton de liaison : lorsque deux appareils sont utilisés ensemble, appuyez sur cette touche pour les lier à un ensemble stéréo.
- 10 Voyants lumineux : signal, marche / arrêt, limite
- 11 Contrôle du volume pour les subwoofers.
- 12 Réglage du volume principal.
- 13 Réglez le volume pour CH3 / CH4.
- 14 Entrée casque 3,5 mm CH3 / CH4.
- 15 Mix de signal CH1 / CH2CH3 / CH4 / BT LINE OUT
- 16 Entrée RCA CH3 / CH4
- 17 Entrée jack 6,35 mm
- 18 Interrupteur d'alimentation
- 19 Prise d'appareil IEC sécurisée.

---

## INSTALLATION DES ENCEINTES

---

Placez l'enceinte sur une surface plane devant la zone d'écoute. Si vous utilisez une deuxième enceinte dans le réseau stéréo, placez les enceintes de sorte que le combiné soit à la même distance des deux enceintes.

---

## UTILISATION DE BT

---

1. Choisissez la source audio
2. Recherchez le périphérique BT nommé "TB-700BT"
3. Connectez-vous avec l'appareil BT.
4. Si votre appareil BT est plus ancien que la version 2.0, entrez le mot de passe "0000" lors de la connexion.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.



### Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2011/65/UE (RoHS)

2014/53/UE (RED)

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant.

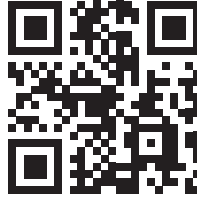
Pour y accéder, scannez ce QR-code ou saisissez l'URL.



[use.berlin/10034856](https://use.berlin/10034856)

**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la compra de este producto y le agradecemos su confianza. Lea atentamente el manual de instrucciones para evitar posibles daños. No nos responsabilizamos de los daños causados si no se han tenido en cuenta las instrucciones de este manual. Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma y más informaciones acerca de este producto.



---

**ÍNDICE**

---

Índice 27

Datos técnicos 28

Instrucciones de seguridad 30

Descripción del aparato 32

Colocar los altavoces 33

Uso del BT 33

Retirada del aparato 34



---

## DATOS TÉCNICOS

---



Número de artículo	10034856
Fuente de alimentación	100-240 V~ 50/60 Hz
Rendimiento del RMS	350 W
Woofers	10"
Gama de frecuencias	40 Hz - 18 kHz
Puertos y conectividad	RCA, BT, 6,35 Jack, XLR
Nivel de entrada del micrófono	<20 mV
Niveles de entrada/salida	500 mV

ADVERTENCIA

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

**CUIDADO: NO ABRIR LA CARCASA, EVITE UNA ELECTROCUCIÓN O DAÑOS PERSONALES. NO SE PUEDE REPARAR NINGUNO DE LOS COMPONENTES INTERIORES. DIRÍJASE A PERSONAL CUALIFICADO PARA LAS REPARACIONES.**

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CORTOCIRCUITO NO ACERQUE EL APARATO AL AGUA, LA LLUVIA O HUMEDAD.**

	<p>Triángulo con un rayo para la siguiente advertencia: <b>TENSIÓN PELIGROSA:</b> El relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada dentro del recinto del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.</p>
	<p>Triángulo con signo de exclamación para la siguiente advertencia : <b>PRECAUCIÓN:</b> El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña a este producto.</p>

---

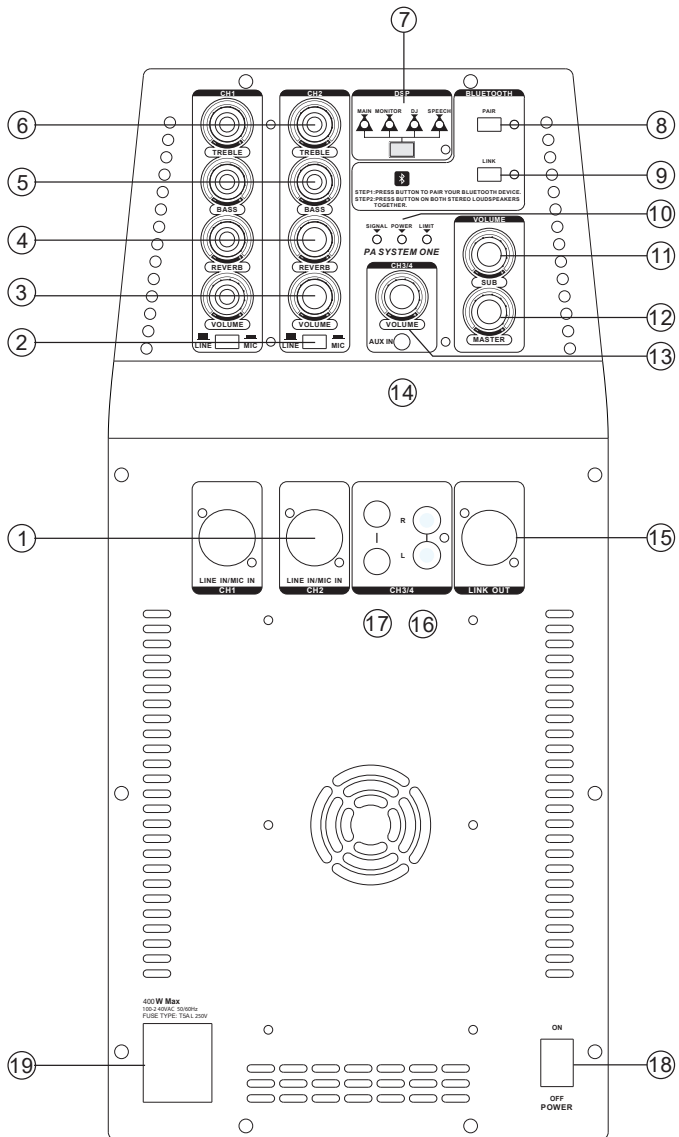
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

- Lea las instrucciones. El manual debe ser leído antes de usar la máquina.
- Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.
- ¡No permita que los niños usen la máquina! Las personas con discapacidades mentales, sensoriales o físicas sólo podrán utilizar el dispositivo si un supervisor responsable les ha familiarizado a fondo con las funciones y las precauciones de seguridad y comprenden los riesgos que conlleva.
- El dispositivo no debe utilizarse cerca del agua ni ponerse en contacto con la humedad.
- Asegúrese de que no entre ningún líquido por las aberturas de la unidad y el equipo.
- Mueva el dispositivo con cuidado, evite los choques.
- No coloque la unidad cerca de una fuente de calor (por ejemplo, un radiador). No lo exponga al sol.
- Conecte el dispositivo como se describe en este manual.
- El cable de alimentación debe desconectarse si no se utiliza la unidad durante un largo período de tiempo.
- La unidad debe ser reparada por una persona cualificada si:
  - a. El cable de alimentación está dañado.
  - b. Han caído objetos en la unidad o se ha derramado líquido en ella.
  - c. La unidad ha sido expuesta a la lluvia.
  - d. La unidad no funciona correctamente sin cambios externos significativos
  - e. El dispositivo está defectuoso.
- El usuario no debe intentar dar servicio al dispositivo más allá de lo que se describe en este manual.
- No exponga la unidad a goteos o salpicaduras y no coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de la unidad.
- Para desconectar completamente la fuente de alimentación, desenchufe el aparato de la red, ya que el enchufe sirve de desconexión.
- El enchufe de la red del aparato no debe estar bloqueado O debe ser fácilmente accesible cuando se utiliza según lo previsto.
- La batería no debe ser expuesta a un calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similares.
- La presión sonora excesiva de los auriculares y audífonos puede causar pérdida de audición.
- Mantenga una distancia mínima (8 cm) alrededor de la unidad para una ventilación adecuada.

- No obstruya la ventilación cubriendo la abertura con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas, sobre el aparato;
- Preste atención a los aspectos ambientales de la eliminación de las baterías.
- La unidad debe utilizarse en climas templados.
- Riesgo de explosión debido a la sustitución inadecuada de la batería.
- Reemplazar las baterías sólo con el mismo tipo o equivalente.
- El enchufe principal debe permanecer fácilmente accesible.
- La ventilación no debe obstruirse cubriendo la abertura de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Preste atención a los aspectos ambientales de la eliminación de las baterías.
- La unidad es adecuada para su uso en climas moderados.
- La sustitución inadecuada de las pilas puede provocar una explosión. Reemplazar sólo con el mismo tipo o equivalente.
- El enchufe de la red debe permanecer fácilmente accesible.
- Ponga el volumen al mínimo antes de usarla.

# DESCRIPCIÓN DEL APARATO





- 1 CH1/CH2 LINE IN/MIC IN Mix jack
- 2 LINE IN/canal micrófono
- 3 Ajuste volumen para CH1/CH2.
- 4 Reverberación en CH1/CH2.
- 5 Bajo en CH1/CH2.
- 6 Agudos en CH1/CH2.
- 7 Selección del modo DSP
- 8 Conexión BT. Después de mantener pulsado el botón la luz de estado parpadea en un intervalo largo. Presiona la tecla para conectar. La luz de estado parpadea en un intervalo corto. Se puede conectar un dispositivo BT como un teléfono móvil.
- 9 Tecla de conexión: Si se utilizan dos dispositivos juntos, pulse esta tecla para emparejarlos con un emparejamiento estéreo.
- 10 Luces indicadoras: Señal, Encendido/Apagado, Límite
- 11 Control de volumen del Sufwoofer.
- 12 Control de volumen principal.
- 13 Ajustar el volumen para CH3/CH4.
- 14 Entrada de auriculares CH3/CH4 3.5mm.
- 15 CH1/CH2CH3/CH4 /BT Mezcla de señales LINE OUT
- 16 Entrada de jack RCA CH3/CH4
- 17 Entrada Conector jack de 6.35 mm
- 18 Interruptor de encendido
- 19 Enchufe del dispositivo IEC con fusibles

---

## COLOCAR LOS ALTAVOCES

---

Coloque el altavoz en una superficie plana frente al área de escucha. Si utiliza un segundo altavoz en estéreo, coloque los altavoces de manera que el oyente esté a la misma distancia de los dos altavoces.

---

## USO DEL BT

---

1. Seleccione la fuente de audio
2. Busque el dispositivo BT con el nombre "TB-700BT".
3. Conéctese al dispositivo BT.
4. Si su dispositivo BT es más antiguo que la versión 2.0, introduzca la contraseña "0000" cuando se conecte.

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado), entonces rige la directiva europea 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.



### Declaración de conformidad del fabricante

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Este producto cumple las siguientes directivas europeas:

2011/65/UE (RoHS)

2014/53/UE (RED)

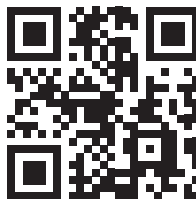
La declaración de conformidad completa del fabricante puede encontrarse en el siguiente enlace. Por favor, escanee este código QR o introduzca la URL.



[use.berlin/10034856](https://use.berlin/10034856)

**Gentile cliente,**

congratulazioni per l'acquisto di questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente e a rispettare le seguenti istruzioni, così da prevenire eventuali danneggiamenti. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansioni il codice QR per avere accesso al più recente manuale per gli utenti oltre che a ulteriori informazioni sul prodotto.



---

**INDICE**

---

Indice 35

Dati tecnici 36

Avvertenze di sicurezza 38

Descrizione del dispositivo 40

Posizionamento degli altoparlanti 41

Utilizzo del BT 41

Smaltimento 42



---

## DATI TECNICI

---



<b>Numero articolo</b>	<b>10034856</b>
Alimentazione elettrica	100-240 V~ 50/60 Hz
Potenza RMS	350 W
Subwoofer	10"
Intervallo di frequenza	40 Hz - 18 kHz
Collegamenti e connettività	RCA, BT, 6,35 Jack, XLR
Livello ingresso microfono	<20 mV
Livello ingresso/uscita	500 mV

## AVVERTENZE

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

**ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E GRAVI LESIONI PERSONALI, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO. ALL'INTERNO DEL DISPOSITIVO NON SONO PRESENTI COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE SPECIALIZZATO.**

**ATTENZIONE: PER LIMITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO AD ACQUA, PIOGGIA O UMIDITÀ.**

	<p>Il triangolo con il fulmine indica: <b>TENSIONE PERICOLOSA</b>: il simbolo del fulmine con punta frecciata all'interno del triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del rivestimento del prodotto, la quale potrebbe avere un'entità sufficiente a costituire un rischio di elettrocuzione per le persone.</p>
	<p>Il triangolo con il punto esclamativo indica: <b>ATTENZIONE</b>: il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione nel manuale allegato al prodotto.</p>

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

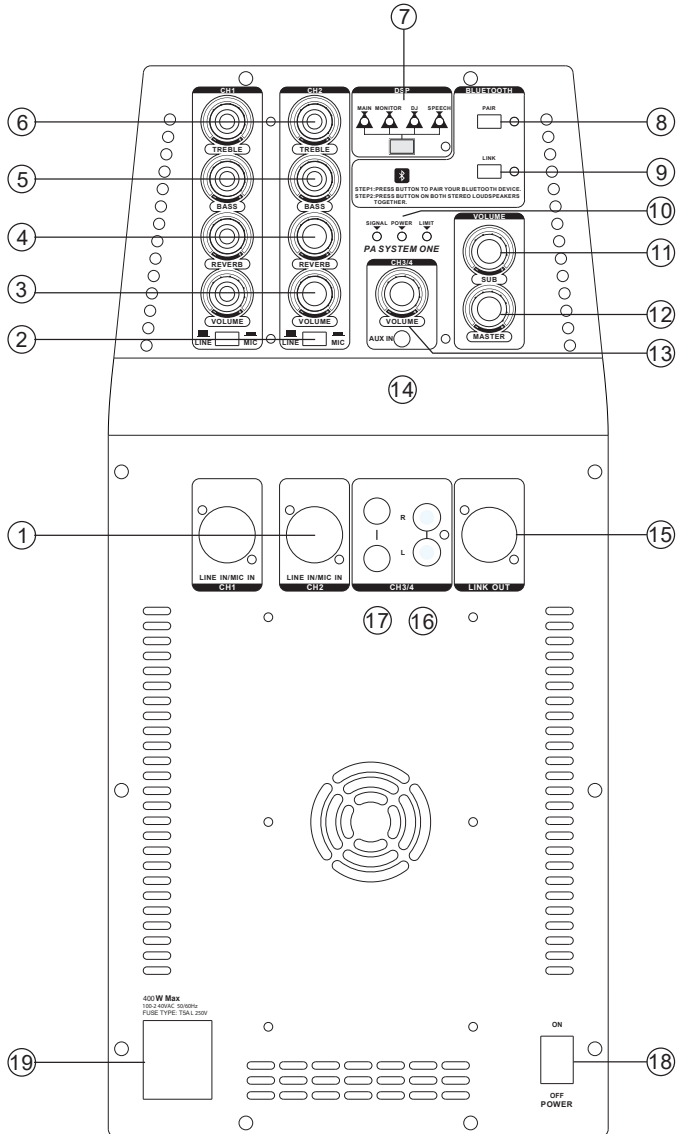
---

- Leggere il presente manuale. Leggere le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo del dispositivo.
- Conservare il manuale d'uso per consultazioni future.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini! L'uso di questo dispositivo da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali è consentito solo se tali persone siano state istruite da una persona responsabile sulle funzioni e sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Il dispositivo non può essere utilizzato in prossimità di acqua o messo in contatto con fonti di umidità.
- Assicurarsi che non penetrino liquidi
- nel dispositivo e attraverso le sue aperture.
- Spostare il dispositivo con cautela, evitare qualsiasi urto.
- Non posizionare il dispositivo in prossimità di una fonte di calore (ad es. termosifone). Non posizionare il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Collegare il dispositivo come indicato nel presente manuale.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione.
- Il dispositivo deve essere riparato da personale qualificato se:
  - a. Il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - b. Nel dispositivo sono penetrati oggetti o liquidi.
  - c. Il dispositivo è stato esposto alla pioggia.
  - d. Il dispositivo non funziona correttamente nonostante non vi siano state alterazioni esterne significative.
  - e. Il dispositivo è guasto.
- L'utente non può tentare riparazioni non descritte nel presente manuale.
- Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o schizzi, né appoggiare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, come ad es. vasi.
- Per interrompere completamente l'alimentazione elettrica, scollegare il cavo del dispositivo dalla presa elettrica, poiché il sistema di separazione si trova all'interno del cavo.
- Non bloccare il cavo di alimentazione del dispositivo NÉ posizionarlo in siti facilmente accessibili durante l'uso previsto.
- Non esporre la batteria a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili.
- Una pressione sonora eccessiva in auricolari e cuffie può portare alla perdita dell'udito.
- Mantenere la distanza minima (8 cm) attorno al dispositivo per

garantire un'areazione sufficiente.

- Non ostacolare l'areazione coprendo le aperture con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc.
- Non avvicinare al dispositivo fiamme libere, come ad es. candele accese.
- Rispettare le disposizioni ambientali per lo smaltimento delle batterie.
- Il dispositivo deve essere utilizzato in zone climatiche miti.
- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie.
- Sostituire le batterie solo con un tipo identico o equivalente.
- Il tasto di accensione deve essere facilmente accessibile.
- Non ostacolare l'areazione coprendo le aperture con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc.
- Rispettare le disposizioni ambientali per lo smaltimento delle batterie.
- Il dispositivo è adatto all'uso in zone climatiche miti.
- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie. Sostituire solo con un tipo identico o equivalente.
- Il tasto di accensione deve essere facilmente accessibile.
- Prima della messa in esercizio, impostare il volume al minimo.

# DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO





- 1 CH1/CH2 LINE IN/MIC IN Mix jack
- 2 LINE IN/Regolatore microfono per il relativo canale
- 3 Volume per CH1/CH2.
- 4 Effetto riverbero per CH1/CH2.
- 5 Bassi per CH1/CH2.
- 6 Alti per CH1/CH2.
- 7 Modalità DSP
- 8 Associazione BT. Tenendo premuto il pulsante, la spia di stato lampeggia a intervalli lunghi. Premere il tasto per eseguire l'associazione. Ora la spia di stato lampeggia a intervalli brevi. È ora possibile associare un dispositivo BT, come ad es. un cellulare.
- 9 Tasto di collegamento: quando due dispositivi vengono utilizzati contemporaneamente, premere questo tasto per creare un collegamento stereo.
- 10 Spie luminose: segnale, accensione/spegnimento, limite
- 11 Regolatore volume subwoofer.
- 12 Volume principale.
- 13 Volume per CH3/CH4.
- 14 Ingresso cuffie CH3/CH4 3,5mm.
- 15 CH1/CH2CH3/CH4 /BT Mix segnale LINE OUT
- 16 Ingresso Cinch CH3/CH4
- 17 Ingresso 6,35 mm
- 18 Tasto di accensione
- 19 Rivestimento di sicurezza IEC

---

## POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

---

Posizionare gli altoparlanti su una superficie piana, davanti alla zona di ascolto. Se si utilizza un secondo altoparlante in collegamento stereo, posizionare gli altoparlanti in modo tale che l'alto si trovi alla stessa distanza dai due altoparlanti.

---

## UTILIZZO DEL BT

---

1. Selezionare una sorgente audio
2. Cercare il dispositivo BT con il nome "TB-700BT"
3. Collegare con il dispositivo BT.
4. Se il dispositivo BT utilizza una versione precedente alla 2.0, per il collegamento inserire la password "0000".

---

## SMALTIMENTO

---



Se sul prodotto è presente l'immagine a sinistra (bidone della spazzatura su ruote barrato), si applica la Direttiva Europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici. Consultare i regolamenti locali sulla raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici. Rispettare i regolamenti locali e non smaltire i vecchi dispositivi assieme ai rifiuti domestici. Uno smaltimento a norma dei vecchi dispositivi protegge l'ambiente e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Riciclare aiuta a ridurre il consumo di materie prime.



### Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive Europee:

2011/65/UE (RoHS)

2014/53/UE (RED)

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link. È possibile scansionare il codice QR oppure digitare l'URL.



[use.berlin/10034856](https://use.berlin/10034856)



